

How to call an ambulance 救急車の呼び方

After receiving the 119 call, the dispatcher will ask you some questions needed for an ambulance dispatch. If the situation is serious, the ambulance will be dispatched before all these questions have been asked.

119に電話をすると、指令員（消防のオペレーター）が救急車の出動に必要なことを、順番にお聞きします。緊急性が高い場合は、すべてを聞く前に救急車が出動します。

※ Please ask them to help you call if there are people who speak Japanese around you.

※あなたの周囲に日本語を話せる人がいる場合は、お手伝いをお願いしてください。

Please stay calm and answer slowly. あわてず、ゆっくりと答えてください

1 Tell the dispatcher you are in a **medical emergency**. 救急であることを伝える



When you call 119, first tell the operator you are in a medical emergency. You can call 119 by the mobile phone, PHS, fixed telephone or the public telephone.

電話に出た指令員（消防のオペレーター）に救急であることを伝えてください

2 Tell the operator **the location of the emergency**. 救急車に来てほしい住所を伝える



Please tell the place where you are. If you do not know the address, describe a nearby building or intersection as a landmark.

あなたがいる場所を教えてください。住所がわからない場合は、近くの建物や交差点などの目印を教えてください。

3 Tell your **symptoms**. 具合の悪い方の**症状**を伝える



Tell your symptoms and when they started.

誰が、いつから具合が悪くなったかを伝えてください

4 Tell your **age**. 年齢を教える



If you are not the patient, rather just calling for others, tell the operator how old he/she is or looks.

具合の悪い方の年齢を伝えてください。年齢がわからない場合は、おおよその年齢を伝えてください。

5 Give your **name and contact details**. あなたの**名前と連絡先**を伝える



Give your name and a phone number, so that you could be reached even after the 119 call ends.

The crew may contact you if they cannot find your location.

あなたのお名前と119通報後も連絡が取れる電話番号を伝えてください。場所が不明なときなど、問い合わせることがあります。

※ In addition to this, the dispatcher may ask you more details and information about your or the patient's medical condition. Please give them as much information as possible.

※ The above illustrated flow is one of the most common cases of communication with the "119" operators.

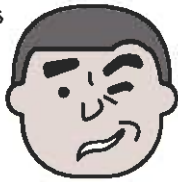
※その他、消防の指令員（オペレーター）から詳しい症状などについて尋ねられることがあります。答えられる範囲で伝えてください。
※上記に示したものは、一般的な聞き取り内容です。

Do not hesitate to call an ambulance if you have any of the following conditions.

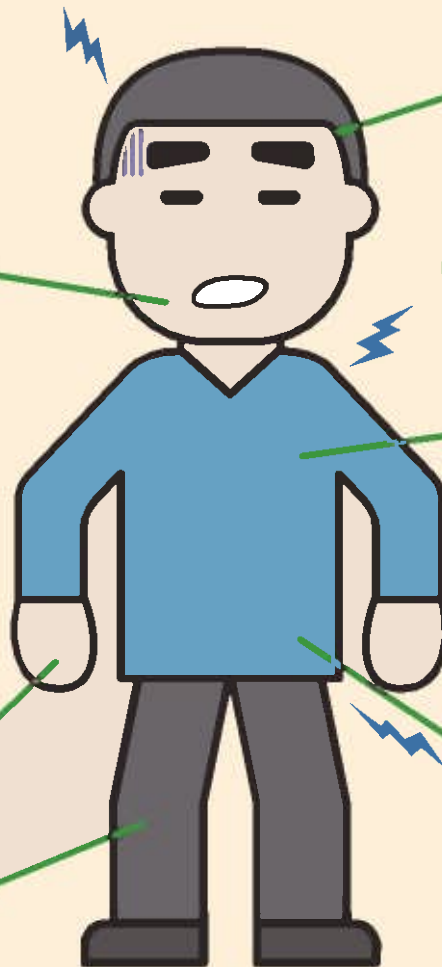
重大な病気やけがの可能性がります!

Face 顔

- Have difficulties in moving or feel numbness in half-side of your face
顔半分が動きにくい、または、しびれる
- Facial asymmetry on smiling
ニコリ笑うと口や顔の片方がゆがむ
- Slur of your words or improper speech
ろれつがまわりにくく、うまく話せない
- Have difficulties in seeing
見える範囲が狭くなる
- Double vision
突然、周りが二重に見える
- Obviously looks sick
顔色が明らかに悪い



Adult 大人



Head 頭

- Sudden severe headache
突然の激しい頭痛
- Sudden high grade fever
突然の高熱
- Severe dizziness requiring help to stand
支えなしで立てないぐらい急にふらつく

Chest and back 胸や背中

- Sudden severe pain
突然の激痛
- Sudden shortness of breath or difficulty in breathing
急な息切れ、呼吸困難
- Feeling compression in your chest for a few minutes
胸の中央が締め付けられるような、または圧迫されるような痛みが2~3分続く
- Migrating pain
痛む場所が移動する

Arms and legs 手・足

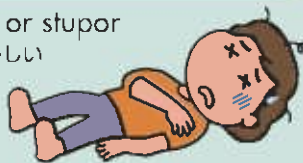
- Sudden numbness
突然のしびれ
- Sudden weakness of your leg and/or arm on one-side
突然、片方の腕や足に力が入らなくなる

Stomach おなか

- Sudden severe abdominal pain
突然の激しい腹痛
- Continuous severe abdominal pain
激しい腹痛が持続する
- Vomiting of blood
血を吐く
- Blood in stool
便に血が混ざるまたは、真っ黒い便が出る

Abnormal mental status 意識の障害

- Unconscious (no response) or stupor
意識がない(返事がない)またはおかしい(もうろうとしている)
- Exhaustion
ぐったりしている



Seizure/Convulsion けいれん

- Continuous convulsion
けいれんが止まらない
- Unconscious even after termination of convulsion
けいれんが止まっても、意識がもどらない

Trauma / Burn けが やけど

- Trauma with massive bleeding
大量の出血を伴うけが
- Extensive burn
広範囲のやけど



Nausea 吐き気

- Severe nausea with cold sweats
冷や汗を伴うような強い吐き気

Swallowing 飲み込み

- Dyspnea with food getting stuck in the throat
食べ物をのどにつまらせて苦しい
- Unconsciousness after swallowing something
変なものを飲み込んで意識がない



Accident 事故

- Traffic accident with high energy impact
交通事故にあった(強い衝撃を受けた)
- Near drowning
水におぼれている
- Falls from a high place
高いところから落ちた

○ Any other situation in which the patient's condition is abnormal or unusual.

その他、いつもと違う場合、様子がおかしい場合

Do not hesitate to call an ambulance if you have any of the following conditions.

こんなときには すぐに119番

Child (under 15 years old) こども (15歳以下)

Face 顔

- Blue lips
くちびるの色が紫色
- Obviously looks sick
顔色が明らかに悪い

Chest 胸

- Violent cough and/or wheezing
激しい咳やゼーゼーして呼吸が苦しそう
- Weak breathing
呼吸が弱い

Arms and legs 手・足

- Rigidity of legs and/or arms
手足が硬直している



Head 頭

- Complains headache with convulsion/seizure happening
頭を痛がって、けいれんがある
- Continuous bleeding, loss or abnormality of consciousness and abnormal mental status due to strongly hitting head on something
頭を強くぶつけて、出血がとまらない、意識がない、けいれんがある

Stomach おなか

- Severe diarrhea or vomiting, not eating or drinking, abnormal mental status
激しい下痢や嘔吐で水分が取れず食欲がなく意識がはっきりしない
- Suffering from strong stomach pain
激しいおなかの痛みで苦しがる
- Continuously vomiting
嘔吐が止まらない
- Bloody stool
便に血がまじった

Abnormal mental status 意識の障害

- Unconscious (no response) or stupor
意識がない (返事がない)
またはおかしい (もうろうとしている)

Urticaria じんましん

- Whole body urticaria and pallor of the face after insect bite
虫に刺されて全身にじんましんが出て、顔色が悪くなった



Seizure けいれん

- Continuous seizure
けいれんが止まらない
- Unconsciousness after seizure
けいれんが止まっても、意識がもどらない

Burn やけど

- Severely painful burn
痛みのひどいやけど
- Extensive burn
広範囲のやけど

Swallowing 飲み込み

- Unconsciousness after swallowing something
物をのどにつまらせて、呼吸が苦しい、意識がない

Accident 事故

- Traffic accident with high energy impact
交通事故にあった (強い衝撃を受けた)
- Nearly drowning 水におぼれている
- Falls from a high place
高いところから落ちた

Baby under 3 months old 生まれて3カ月未満の乳児

- Something wrong with a baby
乳児の様子がおかしい



In the case that parents find the children's condition abnormal or unusual.

その他お母さんやお父さんから見て、いつもと違う場合、様子がおかしい場合